

## INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de abril 2024

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
Director General  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Carla Estefanny Samol Roché De Cristobal</u>	CUI:	<u>2660 89704 1013</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-057-2024</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 14-2024</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Técnicos</u>	Nit del Contratista:	<u>81562691</u>
Número de Factura:	<u>1810908703</u>	Serie:	<u>B9DB6F7A</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>Mes de abril del 2024</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 19,677.42</u>	Plazo del Contrato:	<u>03/01/2024 al 30/04/2024</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo ordenado de actividades:

- Apoyé en la elaboración del plan de trabajo del Departamento de Promoción Cultural para el presente ejercicio fiscal, de acuerdo a las prioridades de gobierno.
- Apoyé en la implementación de procesos y actividades culturales para la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé en compartir las actividades culturales realizadas en la comunidad lingüística asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en las plataformas virtuales oficiales del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé en la promoción de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- Apoyé en dar asistencia técnica en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitarias, en donde corresponda.
- Apoyé en la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial a través de la coordinación con líderes comunitarios, autoridades municipales y departamentales, representantes de sociedad civil local, organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología de los pueblos Maya, Xinka, Garífuna.
- Apoyé en dar atención y acompañamiento técnico en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-.

- j) Apoyé de forma técnica y logística en actividades con representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- k) Apoyé en la generación de acciones que atiendan la promoción, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO con el apoyo de organizaciones públicas y/o privadas aliadas para fortalecer los idiomas.
- l) Apoyé en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- m) Apoyé con el registro de las acciones territoriales realizadas a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- n) Apoyé en generar las condiciones favorables en términos de planificación, coordinación y ejecución de que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal  
 Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Licda. Elsa Ninet Arévalo de León  
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Karen Vanessa Contreras Chinchilla Encargada del Depto. de Promoción  
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios Dirección General de Desarrollo Cultural  
 (según Clausula de contrato: Décima Primera) MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Karen Vanessa Contreras Chinchilla  
 Directora de Participación Ciudadana  
 Dirección General de Desarrollo Cultural  
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



## INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 30 de abril 2024

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
Director General  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal</u>	CUI:	<u>2660 89704 1013</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-057-2024</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>No. 14-2024</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Técnicos</u>	Nit del Contratista:	<u>81562691</u>
Número de Factura:	<u>1810908703</u>	Serie:	<u>B9DB6F7A</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>03/01/2024 al 30/04/2024</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 19,677.42</u>	Plazo del Contrato:	<u>03/01/2024 al 30/04/2024</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

Objetivos del Contrato:

"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

- Apoyé en la elaboración del plan de trabajo del Departamento de Promoción Cultural para el presente ejercicio fiscal, de acuerdo a las prioridades de gobierno.
- Apoyé en la implementación de procesos y actividades culturales para la promoción de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas y Legislación Nacional e Internacional vigente, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé en compartir las actividades culturales realizadas en la comunidad lingüística asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en las plataformas virtuales oficiales del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé en la promoción de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- Apoyé en dar asistencia técnica en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitarias, en donde corresponda.
- Apoyé en la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial a través de la coordinación con líderes comunitarios, autoridades municipales y departamentales, representantes de sociedad civil local, organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología de los pueblos Maya, Xinka, Garifuna.
- Apoyé en dar atención y acompañamiento técnico en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-.

- j) Apoyé de forma técnica y logística en actividades con representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos.
- k) Apoyé en la generación de acciones que atiendan la promoción, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO con el apoyo de organizaciones públicas y/o privadas aliadas para fortalecer los idiomas.
- l) Apoyé en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- m) Apoyé con el registro de las acciones territoriales realizadas a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- n) Apoyé en generar las condiciones favorables en términos de planificación, coordinación y ejecución de que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal  
 Nombre Completo del Contratista

Firma de Contratista

Licda. Elsa Ninet Arévalo de León  
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)  
 Licda. Elsa Ninet Arévalo de León  
 Encargada del Depto. de Promoción  
 Dirección General de Desarrollo Cultural  
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Karen Vanessa Contreras Chinchilla  
 Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
 (según Clausula de contrato: Décima Primera)  
 Licda. Karen Vanessa Contreras Chinchilla  
 Directora de Participación Ciudadana  
 Dirección General de Desarrollo Cultural  
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez  
 Director General  
 Dirección General de Desarrollo Cultural  
 Ministerio de Cultura y Deportes  
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	Carla Estefanny Samol Rocché De Cristóbal	CUI:	2660 89704 1013
Número de contrato:	DGDCFC-029-057-2024	Acuerdo Ministerial:	No. 14-2024
Servicios (Técnicos o Profesionales):	Técnicos	Nit del Contratista:	81562691
Número de Factura:	1810908703	Serie:	B9DB6F7A
Honorarios Mensuales:	Q 5,000.00	Período del Informe:	03/01/2024 al 30/04/2024
Monto Total del Contrato	Q 19,677.42	Plazo del Contrato:	03/01/2024 al 30/04/2024

Unidad Administrativa donde presta los servicios: Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana

Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo ordenado de actividades:

- a) Se logró la elaboración y entrega de 1 plan de trabajo cuatrimestral correspondiente a los meses de enero, febrero, marzo y abril del 2024, este documento contiene acciones culturales territorial tales como talleres, conferencias, atención del SISCODE y demás actividades que se desarrollaron en los municipios de Concepción Chiquirichapa, San Juan Ostuncálico, La Esperanza, San Martín Sacatepéquez y San Mateo del departamento de Quetzaltenango en el marco de la promoción y fortalecimiento cultural para el presente ejercicio fiscal, de acuerdo a las prioridades de gobierno.
- b) Se logró la implementación 3 actividades culturales tales como: taller de planificación de emprendimientos culturales, taller del significado e importancia de los nahuales mayas y taller de chocolate artesanal, desarrollados en los meses de febrero, marzo y abril y beneficiando a 120 personas pertenecientes a la comunidad lingüística mam del municipio de Concepción Chiquirichapa, La Esperanza, San Martín Sacatepéquez y San Juan Ostuncálico del departamento de Quetzaltenango, para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.
- c) Apoyé en compartir 3 actividades culturales realizadas en las comunidades lingüísticas Mam y K'iche los municipios de Concepción Chiquirichapa, San Juan Ostuncálico, San Martín Sacatepéquez y La Esperanza del departamento de Quetzaltenango en el grupo de eventos culturales asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para la promoción y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo de la cultura en las plataformas virtuales oficiales del Ministerio de Cultura y Deportes. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.
- d) Se logró el desarrollo de 4 conferencias de los temas: La participación ciudadana según el Código Civil, Derechos de pueblos indígenas, la importancia del idioma Maya Mam, una Guatemala libre de discriminación y racismo, Decreto 81-2002, beneficiando a 159 personas de la comunidad lingüística Maya Mam de los municipios de Concepción Chiquirichapa, San Juan Ostuncálico y San Martín Sacatepéquez, en los meses de enero, febrero, marzo y abril del presente año. De esta manera se está contribuyendo en el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.
- e) Se logró conocer, analizar e interpretar el contenido de la Sentencia Judicial de Sepur Zarco, Política de Chixoy y Procesos de Consulta del Proyecto Minero el Escobal; sitio Arqueológico San Rafael, Diferendo Territorial entre Ixchiguán y Tajumulco, Medida Cautelar No. 306-20, como parte del ejercicio de apoyo territorial a los compañeros que tienen asignados la temática. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril del 2024.
- f) Se logró la generación de 21 alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial con alcaldes auxiliares, Consejos comunitarios -COCODES- Red Municipal de Mujeres, Asociación de Tejedoras -AMTEDICH- Comisión Municipal de Mujeres de la Dirección Municipal de la Mujer, Asociación Comunitaria para el Desarrollo -ASERJUS-, Asociación de Comadronas del Área Mam, Ministerio de Educación, Centro Cultural Municipal de La Esperanza, Sociedad Civil organizada del Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE-, Consejos Municipales, Municipalidad, Visión Mundial, Secretaría de Seguridad Alimentaria y Nutricional -SESAN- y Gobernación Departamental de Quetzaltenango, con el objetivo de incrementar los niveles de participación ciudadana. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.
- g) Se logró generar 1 taller sobre el proceso de elaboración y aplicación de 4 recetas de medicinas ancestral, natural y orgánica desde la cosmovisión del pueblo maya Mam, beneficiando a 35 mujeres pertenecientes a la comunidad lingüística ya mencionada del municipio de Concepción Chiquirichapa Quetzaltenango en el mes de abril del presente año, como mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinka, Garífuna.
- h) Se logró atender 3 reuniones ordinarias y 2 extraordinarias del Consejo Departamental de desarrollo -CODEDE-, 3 reuniones ordinarias de la Unidad Técnica Departamental -UTD-, en los meses de enero, febrero, marzo y abril en las instalaciones del Instituto de Fomento Municipal -INFOM-. Así como el cumplimiento de todas las comisiones o competencias de este consejo que por mandato legal se integra y a todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.
- i) Se logró la realización y presentación de 1 mapeo de 150 actores que intervienen y participan en las asambleas de elecciones de representantes de pueblos indígenas tales como: Consejos de juventudes indígenas, alcaldes auxiliares, comadronas, integrantes de los consejos comunitarios de desarrollo -COCODES-, Red Municipal de Mujeres, miembros inscritos de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, tejedoras, artesanos, entre otros actores pertenecientes a las comunidades lingüísticas K'iche, Mam, Kaqchikel y Tz'utujil de los departamentos de Quetzaltenango, Totonicapán y Suchitepéquez, esto con el fin de facilitar y agilizar el proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.
- j) Se logró la reactivación de la Comisión Departamental de Pueblos Indígenas y la presentación y aprobación de su plan de trabajo del presente año realizada en su primera reunión ordinaria realizada en el mes de abril. Así como la capacitación, acompañamiento de forma técnica y logística en actividades con representantes de pueblos indígenas ante el CODEDE que integran esta comisión para que puedan incluir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.

- h) Se logró realizar un festival académico en el marco de la conmemoración del día internacional de la lengua materna en el mes de febrero en el centro cultural de San Juan Ostuncáico, Quetzaltenango, beneficiando a 35 jóvenes. Esta actividad tuvo como fin sensibilizar y promover el uso y enseñanza del idioma Maya Mam desde lo hogares en el marco de la promoción, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO con el apoyo de organizaciones públicas y/o privadas aliadas para fortalecer los idiomas. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.
- l) Se logró la recopilación, sistematización y envío de 2 fichas e información sobre el mural del mercado municipal, parque central, pila comunitaria del Barrio San Marcos del municipio de Concepción Chiquirichapa contribuyendo en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- m) Se logró sistematizar y enviar 4 memorias de labores con sus respectivos RUUN, 4 planificadores y calendarizaciones conteniendo información y registro de las acciones territoriales realizadas en el departamento de Quetzaltenango en los meses de enero, febrero, marzo y abril del presente año, esta información de presentaron a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.
- n) Se logró generar las condiciones favorables en términos de planificación, coordinación y ejecución entre la dirección de vinculación interinstitucional y la municipalidad de Quetzaltenango para el acuerdo sobre la elaboración de las políticas públicas municipales y de esta manera que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas. En los meses comprendidos de enero, febrero, marzo y abril 2024.

Carla Estefanny Samol Rocché De Cristóbal  
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

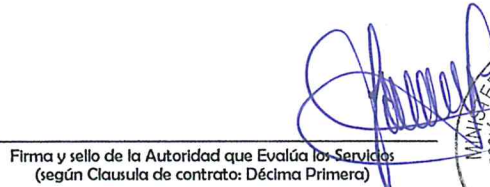
Licda. Elsa Ninet Arévalo de León  
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Licda. Elsa Ninet Arévalo de León  
Encargada del Depto. de Promoción  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Karen Vanessa Contreras Chinchilla

Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios  
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Karen Vanessa Contreras Chinchilla  
Directora de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

